



# ILCA

## お買物で国際支援

Help them to help themselves.

ILCA はフェアトレードを通じ、途上国で自立をめざす人々と共に歩むボランティアの集まりです。各地の NGO の手作り製品をお買上げ頂くことが、現地で仕事をつくり、自立援助につながります。

*An international group of volunteers working with the underprivileged in developing countries to bring you crafts that will delight you and help them to help themselves.*

## ILCA とは?

世界には私達の想像を絶する貧困や困難に直面している人々が数多くいます。途上国と呼ばれるそれらの国々で厳しい現実生きる隣人達のために「私達のできることを何かしたい」という気持ちから、私達は 1986 年に ILCA を設立、自立をめざす極貧の生産者グループの手作り製品や共同組合の紅茶などを輸入販売するボランティア活動を開始しました。

*There are many people in the World suffering from more poverty and difficulties than we can ever imagine. ILCA was founded in 1986 to "do what we can" to help our neighbours in developing countries. In that year we started to import hand-made products, tea and coffee from groups of people who were poor and needed a chance to improve their lives.*

## ILCA のボランティア活動とは?

できることからやってみよう、それが ILCA のボランティアです。

- ・ 手工芸品を手にとって、製作者の状況に思いを寄せてください。
- ・ 友人や知人にプレゼントをして、途上国のことを知らせてください。
- ・ カタログを見せて注文を取ってください。
- ・ バザーやショップに友人をお誘いください。
- ・ ILCA のバザーやショップで販売をしてください。
- ・ 学校、教会、地域のバザーに出店してください。

**Let's "do what we can" - that's the spirit of an ILCA volunteer and you do that whenever you:**

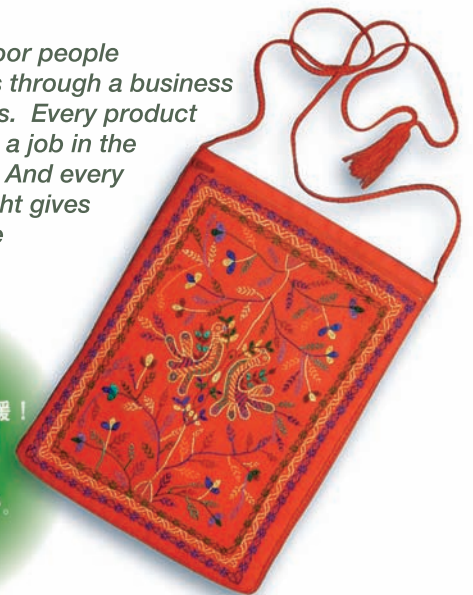
- ・ Buy a product and think about poverty and inequality.
- ・ Give a present to your friends and let them know about developing countries.
- ・ Show this catalogue to your friends and take orders.
- ・ Invite your friends to visit our bazaars and our volunteer shop.
- ・ Help us to sell at ILCA bazaars and in our shop.
- ・ Sell our products at your bazaars in schools, churches and local community events.

**Please - "do what you can".**

## ILCA のめざすことは?

寄付の形で一時的に富んだ者が貧しい者に金銭をあげるのではなく、一歩進んで、自立しようとしている人々と対等の立場に立ち、フェアトレードを通じて長期的に支援していくことをめざしています。1 個の製品が売れるということは 1 個作る仕事ができたといいこと。大きな希望につながります。あなたのちょっとした協力が大きな支えなのです。

*ILCA aims to help poor people on a long-term basis through a business partnership of equals. Every product we can sell provides a job in the developing country. And every product that is bought gives someone more hope for the future.*



製品を買うことも支援！  
売ることも支援！！  
できることから  
始めてみませんか。

## NGO のお店 ILCA Volunteer Shop

ボランティアで運営されています。



◆ 毎週水曜日 (祝日を除く)  
13:00 より 16:00 までオープン  
Every Wednesday  
(excl. holidays)  
from 13:00 ~ 16:00

☎ 03-3262-5033



営団地下鉄 半蔵門線「半蔵門」出口 5 番  
徒歩 1 分 ファミリアー番町 1 階

# International Living Craft

## ジュート人形 / Jute Toy

0098 ペンギン [Penguin]  
10 × 10 × 26cm  
0100 ライオン [Lion]  
14 × 22 × 22cm



0295 ジュートの象  
Jute Elephant  
10 × 18 cm



0011 刺繍ジュートバッグ  
Jute Bag [Cross Stitch] 40 × 40 cm  
0012 オリジナルジュートバッグ  
Jute Bag [ILCA Print] 40 × 38 cm



0011

0012

ノクシカタ巾着 / 15 × 15 cm  
Nakshi Kantha Bag

0104BT 鳥と木 [Birds & Tree]  
0104XS クリスマスソックス [X'mas Socks]



0104BT

0104XS

刺繍メガネケース  
Nakshi Kantha  
Glasses Case  
18 × 9 cm

0086R 赤 [Red]  
0086B 黒 [Black]  
0086W 白 [White]



0086R

0086B

0086W



0120

0120 ジュートのらくだ  
Jute Camel / 11 × 9 cm

0126 ファミリー人形セット  
Family Doll (3 pcs set)  
13 cm



0126



0102

0102 素焼きクリスマスベル  
Clay X'mas Bell  
6 × 5 cm



5304RD

5304PK

5304BL

ダンシングドールセット (5)  
Dancing Doll (5pcs set) / 10cm

5304PK ピンク [Pink]  
5304RD 赤 [Red]  
5304BL 青 [Blue]



0580OR

0580BL

0580PU

手織テーブルクロス / Table Cloth / 127 × 127 cm

0580OR オレンジ系 [Orange with Stripe]  
0580BL 青系 [Blue with Stripe]  
0580PU 紫系 [Purple with Stripe]

手織ナプキン / Napkin  
33 × 33 cm

0581BE ベージュ系 [Beige with Stripe]  
0581PG 淡ピンク系 [Light Pink with Stripe]  
0581BL 青系 [Blue with Stripe]



0581PG

0581BL

0581PU

0581WH

0581OR

手織ナプキン / Napkin / 33 × 33 cm

0581PU 紫系 [Purple with Stripe]  
0581WH 白系 [White with Stripe]  
0581OR オレンジ系 [Orange with Stripe]



0049



0048

brass製ふくろう / Brass Owl

0048 小 [Small] 4.5 × 4.5 × 4.5 cm  
0049 大 [Big] 6 × 5.5 × 7.5 cm

ジュート状差し  
Jute Room Tidy

0041 熊 [Bear]  
60 × 18 cm  
0042 子供 [Child]  
50 × 18 cm



0041

0042

0121 ジュート天使のモビール  
Mobile with  
Golden Halo Angel  
117 cm



●ご注文は、別紙の「カタログ価格表 / 注文書」により  
郵送または FAX にてお願いいたします。

To order please fill in the "Price list/Order form"  
attached and send by post or fax.

●自立をめざす途上国の人々とともに、  
「できることをすること」が ILCA の活動です。  
ボランティアは、いつでも歓迎いたします。

To do "What we can do" together with our partners  
in developing countries - that is the activity of ILCA.  
And all volunteers are welcome.

●バザーで国際支援をしてみませんか？  
バザーや催しに ILCA 製品をご利用ください。

バザーなどの情報もお知らせ下さい。

Do you want to add international aid to your bazaar?  
Please use ILCA products at your local bazaars and  
events and let us know about them.

●お店・バザー・催しでのお取り扱いには、委託販売  
をいたします。お気軽にお電話下さい。

Supply of goods on sale or return is possible for  
shops, bazaars and events. Just give us a ring.

●製品はすべて手作りのため、色・柄・大きさ等、多少  
写真と異なることがあります。ご了承ください。

All products are handmade so there may be small  
variation of color and size.

INTERNATIONAL LIVING CRAFT ASSOCIATION

インターナショナル リビングクラフト アソシエーション

# ILCA

☎ 03(3262)5033

FAX 03(3288)3579

〒102-0082 東京都千代田区一番町 11-5 ファミリア一番町 203

Familia Ichibancho203, 11-5, Ichibancho,  
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0082

E-mail ilca@tokyo.email.ne.jp

Home Page <http://www.liv-craft.com>

## ILCA製品カタログ価格表／注文書

年 月 日

下記の通り注文します。

氏名:

WFF  
会員番号

住所: 〒

電話番号:

連絡事項(ご要望等お書き下さい)

自立をめざす途上国の人々を応援して下さい!

注文数のみご記入下さい。

商品#	製品名	価格	注文数	納品数	請求額
0011	刺繍ジュートバッグ	O/S			
0012	オリジナルジュートバッグ	500			
0031R	刺繍バッグ(2個ジッパー)赤	1,500			
0031B	刺繍バッグ(2個ジッパー)黒	1,500			
0031W	刺繍バッグ(2個ジッパー)白	1,500			
0041	ジュート状差(熊)	800			
0042	ジュート状差(子供)	O/S			
0048	プラス製ふくろう(小)	O/S			
0049	プラス製ふくろう(大)	800			
0086R	刺繍メガネケース(赤)	1,200			
0086B	刺繍メガネケース(黒)	1,200			
0086W	刺繍メガネケース(白)	1,200			
0098	ジュート人形(ペンギン)	1,000			
0100	ジュート人形(ライオン)	1,000			
0102	素焼きベル	O/S			
0104BT	ノクシカタ巾着(鳥と木)	1,200			
0104XS	ノクシカタ巾着(クリスマスソックス)	1,200			
0120	ジュートのらくだ	800			
0121	ジュート天使のモバイル	1,300			
0126	ファミリー人形セット	600			
0295	ジュートの象	800			
5304PK	ダンシングドール 5個セット(ピンク)	500			
5304RD	ダンシングドール 5個セット(赤)	500			
5304BL	ダンシングドール 5個セット(青)	500			
0580OR	手織テーブルクロス(オレンジ系)	2,000			
0580BL	手織テーブルクロス(青系)	O/S			
0580PU	手織テーブルクロス(紫系)	2,000			
0581BE	手織ナプキン(ベージュ系)	O/S			
0581PG	手織ナプキン(淡ピンク系)	O/S			
0581BL	手織ナプキン(青系)	100			
0581PU	手織ナプキン(紫系)	100			
0581WH	手織ナプキン(白系)	O/S			
0581OR	手織ナプキン(オレンジ系)	100			
表紙					
0037	ノクシカタ巾着(黒地草木染)	1,400			
0037	ノクシカタ巾着(白地草木染)	1,400			
0362	ノクシカタのポシェットL(赤)	2,000			
合計					

O/S: 在庫切れまたは入荷未定となっております。

## ILCA製品カタログ価格表／注文書

### （ご注文について）

ご注文ありがとうございます。

- ☆ ご注文に際し、裏面の注文書にご住所および氏名のご記入をお願いいたします。  
WFFの正会員の方は、クラフトは10%の割引となりますので会員番号をご記入下さい。
- ☆ 価格表／注文書は裏面に印刷されております。  
注文数をご記入の上ご郵送いただくか、ファックスにてお送りいただきますようお願いいたします。  
(誤納品等による皆様へのご迷惑を避けるため、電話でのご注文はご遠慮下さい。)
- ☆ 送料／荷造費：（今年度中に郵送料が改訂された場合、変更もあります。）  
お買上げ金額20,000円以上は送料無料。  
20,000円未満の場合は実費負担。  
〔・封筒を利用できる場合はサイズ・重量による切手代  
・梱包を必要とする場合はゆうパック運賃

＜ゆうパックによる最低送料(タテ、ヨコ、高さの合計60cm以内の場合)＞ 2018年3月現在

都内	東北・関東・信越 北陸・東海	近畿	中国・四国	北海道	九州	沖縄
800円	850円	950円	1,080円	1,280円	1,280円	1,330円

タテ、ヨコ、高さの合計が60cmを超える場合：ゆうパック運賃に基づきます。

なお、通常の梱包は資源の有効活用のため、再利用品等を使用しております関係で、  
実際の商品より箱が若干大きくなる場合がありますので、予めご了承下さい。

- ☆ ギフト用の包装も承ります。箱・包装代は1個150円となります。
- ☆ お届けした製品のご返品、お取替えは到着後10日以内をお願いいたします。  
(お客様のご都合による返品の際の返送料はお客様負担となりますのでご了承下さい。)

### （お願い）

- ・製品は一つ一つ手で作られており、製品によっては製作者のセンスによって色、風合い等カタログと異なる場合がありますのでご容赦下さい。
- ・現地での様々な事情により入荷が遅れ、在庫切れの場合ご迷惑をかける場合がございます。  
お急ぎの場合はお申し出下さい。

### 委託販売ご希望の方へ

- ☆ バザー等の催し物、お店でILCAの製品を販売して下さる場合には委託販売もできます。  
詳しくはご連絡下さい。(お申込は2週間程度の余裕をお願い致します。)

International  
Living Craft

インターナショナル リビングクラフト アソシエーション (ILCA)

〒102-0082 東京都千代田区一番町11-5 ファミリアー番町203

TEL:03-3262-5033 FAX:03-3288-3579

メールアドレス: ilca@tokyo.email.ne.jp

ホームページ: <http://www.liv-craft.com>